

INTERNATIONALE VERTRÄGE

Übersicht über den Geltungsbereich internationaler Verträge auf dem Gebiet des Patentwesens (Stand: 1. März 1988)

I. UNIVERSELLE ABKOMMEN

1. Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums vom 20. März 1883, revidiert in Brüssel am 14. Dezember 1900, in Washington am 2. Juni 1911, in Den Haag am 6. November 1925, in London am 2. Juni 1934, in Lissabon am 31. Oktober 1958 und in Stockholm am 14. Juli 1967¹⁾

Ägypten, Stockholm
 Algerien, Stockholm
 Argentinien, Lissabon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Australien, Stockholm
 Bahamas, Lissabon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Barbados, Stockholm
 Belgien, Stockholm
 Benin, Stockholm
 Brasilien, Den Haag¹⁾
 Stockholm²⁾
 Bulgarien, Stockholm
 Burkina Faso, Stockholm
 Burundi, Stockholm
 China, Volksrepublik, Stockholm
 Dänemark, Stockholm
 Deutsche Demokratische Republik,
 Stockholm
 Deutschland, Bundesrepublik, Stock-
 holm
 Dominikanische Republik, Den Haag
 Elfenbeinküste, Stockholm
 Finnland, Stockholm
 Frankreich, Stockholm
 Gabun, Stockholm
 Ghana, Stockholm
 Griechenland, Stockholm
 Guinea, Stockholm
 Haiti, Stockholm
 Indonesien, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Irak, Stockholm
 Iran, Lissabon
 Irland, Stockholm
 Island, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Israel, Stockholm
 Italien, Stockholm
 Japan, Stockholm
 Jordanien, Stockholm
 Jugoslawien, Stockholm
 Kamerun, Stockholm
 Kanada, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Kenia, Stockholm
 Kongo, Stockholm
 Korea, Demokratische Volksrepublik,
 Stockholm
 Korea, Republik, Stockholm

INTERNATIONAL TREATIES

Synopsis of the territorial field of application of international patent treaties (Situation on 1 March 1988)

I. UNIVERSAL TREATIES

1. Paris Convention for the Protection of Industrial Property, of 20 March 1883, revised at Brussels on 14 December 1900, at Washington on 2 June 1911, at The Hague on 6 November 1925, at London on 2 June 1934, at Lisbon on 31 October 1958 and at Stockholm on 14 July 1967¹⁾

Algeria, Stockholm
 Argentina, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Australia, Stockholm
 Austria, Stockholm
 Bahamas, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Barbados, Stockholm
 Belgium, Stockholm
 Benin, Stockholm
 Brazil, The Hague¹⁾
 Stockholm²⁾
 Bulgaria, Stockholm
 Burkina Faso, Stockholm
 Burundi, Stockholm
 Cameroon, Stockholm
 Canada, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Central African Republic, Stockholm
 Chad, Stockholm
 China, People's Republic of, Stockholm
 Congo, Stockholm
 Cuba, Stockholm
 Cyprus, Stockholm
 Czechoslovakia, Stockholm
 Denmark, Stockholm
 Dominican Republic, The Hague
 Egypt, Stockholm
 Finland, Stockholm
 France, Stockholm
 Gabon, Stockholm
 German Democratic Republic, Stock-
 holm
 Germany, Federal Republic of, Stock-
 holm
 Ghana, Stockholm
 Greece, Stockholm
 Guinea, Stockholm
 Haiti, Stockholm
 Hungary, Stockholm
 Iceland, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Indonesia, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Iran, Lisbon
 Iraq, Stockholm
 Ireland, Stockholm
 Israel, Stockholm
 Italy, Stockholm
 Ivory Coast, Stockholm

TRAITES INTERNATIONAUX

Champ d'application territorial des traités internationaux en matière de brevets - Synopsis (Situation au 1^{er} mars 1988)

I. TRAITES UNIVERSELS

1. Convention de Paris du 20 mars 1883 pour la protection de la propriété industrielle, révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967¹⁾

Afrique du Sud, Stockholm
 Algérie, Stockholm
 Allemagne, République fédérale d',
 Stockholm
 Argentine, Lisbonne¹⁾
 Stockholm²⁾
 Australie, Stockholm
 Autriche, Stockholm
 Bahamas, Lisbonne¹⁾
 Stockholm²⁾
 Barbade, Stockholm
 Belgique, Stockholm
 Bénin, Stockholm
 Brésil, La Haye¹⁾
 Stockholm²⁾
 Bulgarie, Stockholm
 Burkina Faso, Stockholm
 Burundi, Stockholm
 Cameroun, Stockholm
 Canada, Londres¹⁾
 Stockholm²⁾
 Chine, République populaire de, Stock-
 holm
 Chypre, Stockholm
 Congo, Stockholm
 Corée, République de, Stockholm
 Corée, République populaire démocrati-
 que de, Stockholm
 Côte d'Ivoire, Stockholm
 Cuba, Stockholm
 Danemark, Stockholm
 Egypte, Stockholm
 Espagne, Stockholm
 Etats-Unis d'Amérique, Stockholm
 Finlande, Stockholm
 France, Stockholm
 Gabon, Stockholm
 Ghana, Stockholm
 Grèce, Stockholm
 Guinée, Stockholm
 Haïti, Stockholm
 Hongrie, Stockholm
 Indonésie, Londres¹⁾
 Stockholm²⁾
 Iran, Lisbonne
 Iraq, Stockholm
 Irlande, Stockholm
 Islande, Londres¹⁾
 Stockholm²⁾
 Israël, Stockholm

^{*)}Weitere Angaben, insbesondere über den räumlichen Anwendungsbereich der Pariser Verbandsübereinkunft nach Artikel 24 der Übereinkunft, sind im Januarheft 1988 von **Industrial property** bzw. **Propriété Industrielle** enthalten.

¹⁾ Artikel 1 bis 12.

²⁾ Artikel 13 bis 30.

^{*)} Additional information relating in particular to the territorial field of application of the Paris Convention pursuant to Article 24 of the Convention is given in the January 1988 issue of **Industrial Property**.

¹⁾ Articles 1 to 12.

²⁾ Articles 13 to 30.

^{*)} Des informations supplémentaires concernant notamment le champ d'application territorial de la Convention de Paris conformément à son article 24 figurent dans le numéro de janvier 1988 de la **Propriété Industrielle**.

¹⁾ Articles 1 à 12.

²⁾ Articles 13 à 30.

Kuba, Stockholm
 Libanon, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Libyen, Stockholm
 Liechtenstein, Stockholm
 Luxemburg, Stockholm
 Madagaskar, Stockholm
 Malawi, Stockholm
 Mali, Stockholm
 Malta, Lissabon ¹⁾
 Stockholm²⁾
 Marokko, Stockholm
 Mauretanien, Stockholm
 Mauritius, Stockholm
 Mexiko, Stockholm
 Monaco, Stockholm
 Mongolei, Stockholm
 Neuseeland, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Niederlande, Stockholm
 Niger, Stockholm
 Nigeria, Lissabon
 Norwegen, Stockholm
 Österreich, Stockholm
 Philippinen, Lissabon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Polen, Stockholm
 Portugal, Stockholm
 Ruanda, Stockholm
 Rumänien, Stockholm
 Sambia, Lissabon¹⁾
 Stockholm²⁾
 San Marino, London
 Schweden, Stockholm
 Schweiz, Stockholm
 Senegal, Stockholm
 Simbabwe, Stockholm
 Sowjetunion, Stockholm
 Spanien, Stockholm
 Sri Lanka, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Südafrika, Stockholm
 Sudan, Stockholm
 Surinam, Stockholm
 Syrien, London
 Tansania, Lissabon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Togo, Stockholm
 Trinidad und Tobago, Lissabon
 Tschad, Stockholm
 Tschechoslowakei, Stockholm
 Tunesien, Stockholm
 Türkei, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Uganda, Stockholm
 Ungarn, Stockholm
 Uruguay, Stockholm
 Vatikanstadt, Stockholm
 Vereinigtes Königreich, Stockholm
 Vereinigte Staaten von Amerika, Stockholm
 Vietnam, Stockholm
 Zaire, Stockholm
 Zentralafrikanische Republik, Stockholm
 Zypern, Stockholm
 (Insgesamt: 97 Staaten)

2. Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens, unterzeichnet in Washington am 19. Juni 1970 (PCT)

Australien	(31.03.1980) ^{*)}
Barbados	(12.03.1985)

^{*)} Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹⁾ Der Staat ist auch Vertragsstaat des EPÜ.

Japan, Stockholm
 Jordan, Stockholm
 Kenya, Stockholm
 Korea, Democratic People's Republic of, Stockholm
 Korea, Republic of, Stockholm
 Lebanon, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Libya, Stockholm
 Liechtenstein, Stockholm
 Luxembourg, Stockholm
 Madagaskar, Stockholm
 Malawi, Stockholm
 Mali, Stockholm
 Malta, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Mauritania, Stockholm
 Mauritius, Stockholm
 Mexico, Stockholm
 Monaco, Stockholm
 Mongolia, Stockholm
 Morocco, Stockholm
 Netherlands, Stockholm
 New Zealand, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Niger, Stockholm
 Nigeria, Lisbon
 Norway, Stockholm
 Philippinen, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Poland, Stockholm
 Portugal, Stockholm
 Romania, Stockholm
 Rwanda, Stockholm
 San Marino, London
 Senegal, Stockholm
 South Africa, Stockholm
 Soviet Union, Stockholm
 Spain, Stockholm
 Sri Lanka, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Sudan, Stockholm
 Surinam, Stockholm
 Sweden, Stockholm
 Switzerland, Stockholm
 Syria, London
 Tanzania, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Togo, Stockholm
 Trinidad and Tobago, Lisbon
 Tunisia, Stockholm
 Turkey, London¹⁾
 Stockholm²⁾
 Uganda, Stockholm
 United Kingdom, Stockholm
 United States of America, Stockholm
 Uruguay, Stockholm
 Vatican, Stockholm
 Viet Nam, Stockholm
 Yugoslavia, Stockholm
 Zaire, Stockholm
 Zambia, Lisbon¹⁾
 Stockholm²⁾
 Zimbabwe, Stockholm
 (Total: 97 States)

2. Patent Cooperation Treaty, done at Washington on 19 June 1970 (PCT)

Australia	(31.03.1980) ^{*)}
Austria ¹⁾	(23.04.1979)
Barbados	(12.03.1985)

^{*)} The date on which ratification or accession took effect is indicated for each State.

¹⁾ Is also a Contracting State of the EPC.

Italie, Stockholm
 Japon, Stockholm
 Jordanie, Stockholm
 Kenya, Stockholm
 Liban, Londres ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Libye, Stockholm
 Liechtenstein, Stockholm
 Luxembourg, Stockholm
 Madagascar, Stockholm
 Malawi, Stockholm
 Mali, Stockholm
 Malte, Lisbonne ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Maroc, Stockholm
 Maurice (Ile), Stockholm
 Mauritanie, Stockholm
 Mexique, Stockholm
 Monaco, Stockholm
 Mongolie, Stockholm
 Niger, Stockholm
 Nigéria, Lisbonne
 Norvège, Stockholm
 Nouvelle-Zélande, Londres ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Ouganda, Stockholm
 Pays-Bas, Stockholm
 Philippines, Lisbonne ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Pologne, Stockholm
 Portugal, Stockholm
 République centrafricaine, Stockholm
 République démocratique allemande, Stockholm
 République dominicaine, La Haye
 Roumanie, Stockholm
 Royaume-Uni, Stockholm
 Rwanda, Stockholm
 Saint-Marin, Londres
 Sénégal, Stockholm
 Soudan, Stockholm
 Sri Lanka, Londres ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Suède, Stockholm
 Suisse, Stockholm
 Suriname, Stockholm
 Syrie, Londres
 Tanzanie, Lisbonne ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Tchad, Stockholm
 Tchécoslovaquie, Stockholm
 Togo, Stockholm
 Trinité et Tobago, Lisbonne
 Tunisie, Stockholm
 Turquie, Londres ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Union soviétique, Stockholm
 Uruguay, Stockholm
 Vatican, Stockholm
 Viet Nam, Stockholm
 Yougoslavie, Stockholm
 Zaire, Stockholm
 Zambie, Lisbonne ¹⁾
 Stockholm ²⁾
 Zimbabwe, Stockholm
 (Total: 97 Etats)

2. Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 (PCT)

Allemagne, République fédérale d ¹⁾	(24.01.1978) ^{*)}
Australie	(31.03.1980)
Autriche ¹⁾	(23.04.1979)
Barbade	(12.03.1985)

^{*)} Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion.

¹⁾ L'Etat est également un Etat contractant de la CBE.

Belgien ^{1) 2)}	(14.12.1981)	Belgium ^{1) 2)}	(14.12.1981)	Belgique ^{1) 2)}	(14.12.1981)
Benin ³⁾	" (26.02.1987)	Benin ⁵⁾	(26.02.1987)	Bénin ³⁾	(26.02.1987)
Brasilien	(09.04.1978)	Brazil	(09.04.1978)	Brésil	(09.04.1978)
Bulgarien	(21.05.1984)	Bulgaria	(21.05.1984)	Bulgarie	(21.05.1984)
Dänemark ⁴⁾	(01.12.1978)	Cameroon ³⁾	(24.01.1978)	Cameroun ³⁾	(24.01.1978)
Deutschland, Bundesrepublik ¹⁾	(24.01.1978)	Central African Republic ³⁾	(24.01.1978)	Congo ³⁾	(24.01.1978)
Finland ⁵⁾	(01.10.1980)	Chad ³⁾	(24.01.1978)	Corée, République de ⁴⁾	(10.08.1984)
Frankreich ^{1) 2) 6) 7)}	(25.02.1978)	Congo ³⁾	(24.01.1978)	Corée, République populaire démocratique de	(08.07.1980)
Gabun ³⁾	(24.01.1978)	Denmark ⁴⁾	(01.12.1978)	Danemark ⁴⁾	(01.12.1978)
Italien ^{1) 2)}	(28.03.1985)	Finland ⁵⁾	(01.10.1980)	Etats-Unis d'Amérique ^{11) 12)}	(24.01.1978)
Japan	(01.10.1978)	France ^{1) 2) 6) 7)}	(25.02.1978)	Finlande ⁵⁾	(01.10.1980)
Kamerun ³⁾	(24.01.1978)	Gabon ³⁾	(24.01.1978)	France ^{1) 2) 6) 7)}	(25.02.1978)
Kongo ³⁾	(24.01.1978)	Germany, Federal Republic of ¹⁾	(24.01.1978)	Gabon ³⁾	(24.01.1978)
Korea, Demokratische Volksrepublik	(08.07.1978)	Hungary ⁶⁾	(27.06.1980)	Hongrie ⁶⁾	(27.06.1980)
Korea, Republik ⁴⁾	(10.08.1984)	Italy ^{1) 2)}	(28.03.1985)	Italie ^{1) 2)}	(28.03.1985)
Liechtenstein ^{1) 4) 8)}	(19.03.1980)	Japan	(01.10.1978)	Japon	(01.10.1978)
Luxemburg ¹⁾	(30.04.1978)	Korea, Democratic People's Republic of	(08.07.1980)	Liechtenstein ^{1) 4) 8)}	(19.03.1980)
Madagaskar	(24.01.1978)	Korea, Republic of ⁴⁾	(10.08.1984)	Luxemburg ¹⁾	(30.04.1978)
Malawi	(24.01.1978)	Liechtenstein ^{1) 4) 8)}	(19.03.1980)	Madagaskar	(24.01.1978)
Mali ³⁾	(19.10.1984)	Luxembourg ¹⁾	(30.04.1978)	Malawi	(24.01.1978)
Mauretanien ³⁾	(13.04.1983)	Madagascar	(24.01.1978)	Mali ³⁾	(19.10.1984)
Monaco	(22.06.1979)	Malawi	(24.01.1978)	Mauritanie ³⁾	(13.04.1983)
Niederlande ^{1) 9)}	(10.07.1979)	Mali ³⁾	(19.10.1984)	Monaco	(22.06.1979)
Norwegen ⁴⁾	(01.01.1980)	Mauritania ³⁾	(13.04.1983)	Norvège ⁴⁾	(01.01.1980)
Österreich ¹⁾	(23.04.1979)	Monaco	(22.06.1979)	Pays-Bas ^{1) 9)}	(10.07.1979)
Rumänien ⁶⁾	(23.07.1979)	Netherlands ^{1) 9)}	(10.07.1979)	République centrafricaine ³⁾	(24.01.1978)
Schweden ^{1) 5)}	(17.05.1978)	Norway ⁴⁾	(01.01.1980)	Roumanie ⁶⁾	(23.07.1979)
Schweiz ^{1) 4) 8)}	(24.01.1978)	Romania ⁶⁾	(23.07.1979)	Royaume-uni ^{1) 10)}	(24.01.1978)
Senegal ³⁾	(24.01.1978)	Senegal ³⁾	(24.01.1978)	Sénégal ³⁾	(24.01.1978)
Sowjetunion ⁶⁾	(29.03.1978)	Soviet Union ⁶⁾	(29.03.1978)	Soudan	(16.04.1984)
Sri Lanka	(26.02.1982)	Sri Lanka	(26.02.1982)	Sri Lanka	(26.02.1982)
Sudan	(16.04.1984)	Sudan	(16.04.1984)	Suède ^{1) 5)}	(17.05.1978)
Togo ³⁾	(24.01.1978)	Sweden ^{1) 5)}	(17.05.1978)	Suisse ^{1) 4) 8)}	(24.01.1978)
Tschad ³⁾	(24.01.1978)	Switzerland ^{1) 4) 8)}	(24.01.1978)	Tchad ³⁾	(24.01.1978)
Ungarn ⁶⁾	(27.06.1980)	Togo ³⁾	(24.01.1978)	Togo ³⁾	(24.01.1978)
Vereinigtes Königreich ^{1) 10)}	(24.01.1978)	United Kingdom ^{1) 10)}	(24.01.1978)	Union soviétique ⁶⁾	(29.03.1978)
Vereinigte Staaten von Amerika ^{11) 12)}	(24.01.1978)	United States of America ^{11) 12)}	(24.01.1978)		
Zentralafrikanische Republik ³⁾	(24.01.1978)				

(Insgesamt: 40 Staaten)

(Total: 40 States)

(Total: 40 Etats)

²⁾ Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als Hinweis auf den Wunsch, ein europäisches Patent für diesen Staat zu erhalten (Art. 45 (2) PCT).

³⁾ Der Staat ist auch Mitglied der Afrikanischen Organisation für geistiges Eigentum (OAPI). Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als Bestimmung aller Mitgliedstaaten der OAPI, die auch Vertragsstaaten des PCT sind (Art. 45(2) PCT).

⁴⁾ Für diesen Staat ist Kapitel II PCT nicht verbindlich.

⁵⁾ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (2) a) ii) PCT gemacht.

⁶⁾ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (5) PCT gemacht.

⁷⁾ Einschließlich aller überseeischen Départements und Gebiete.

⁸⁾ Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als gemeinsame Bestimmung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 45(2) PCT i.V. mit Art. 3 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein (vgl. ABl. EPA 11-12/1980, 407-413)).

⁹⁾ Ratifikation für das Königreich in Europa und die Niederländischen Antillen.

¹⁰⁾ Der Vertrag findet Anwendung auf Hongkong mit Wirkung vom 15. April 1981 und auf die Insel Man mit Wirkung vom 29. Oktober 1983.

¹¹⁾ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64(3) a) und 64(4) a) PCT gemacht.

¹²⁾ Der Vertrag findet auf alle Gebiete Anwendung, für die dieser Staat völkerrechtliche Verantwortlichkeit übernimmt.

²⁾ Any designation of this State in an international application is treated in the same way as an indication of the wish to obtain a European patent designating such State (Art. 45(2) PCT).

³⁾ Is also a Member State of the African Intellectual Property Organisation (OAPI). Any designation of this State in an international application is treated in the same way as a designation of all the other Member States of OAPI which are also parties to the PCT (Art. 45(2) PCT).

⁴⁾ Is not bound by Chapter II PCT.

⁵⁾ Has made the reservation provided for in Art. 64 (2)(a) (ii) PCT.

⁶⁾ Has made the reservation provided for in Art. 64(5) PCT.

⁷⁾ Including all Overseas Departments and Territories.

⁸⁾ Any designation of this State in an international application is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 45(2) PCT in conjunction with Art. 3 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein (see OJ EPO 11-12/1980, 407-413)).

⁹⁾ Ratification for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles.

¹⁰⁾ The Treaty extends to the territory of Hong Kong with effect from 15 April 1981 and to the Isle of Man with effect from 29 October 1983.

¹¹⁾ Has made the reservation provided for in Art. 64 (3) (a) and 64 (4) (a) PCT.

¹²⁾ The treaty extends to all areas for which this State has international responsibility.

²⁾ Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à l'indication du désir d'obtenir un brevet européen pour ledit Etat (art. 45.2) du PCT).

³⁾ L'Etat est également membre de l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI). Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à une désignation de tous les autres Etats membres de l'OAPI qui sont également parties au PCT (art. 45.2) du PCT).

⁴⁾ Etat non lié par le chapitre II du PCT.

⁵⁾ L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.2)a)ii) du PCT.

⁶⁾ L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.5) du PCT.

⁷⁾ Y compris les départements et territoires d'outre-mer.

⁸⁾ Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 45 (2) du PCT ensemble l'art. 3 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein (cf. JO OEB 11-12/1980, p. 407 à 413)).

⁹⁾ Ratification pour le Royaume en Europe et pour les Antilles néerlandaises.

¹⁰⁾ Le Traité s'applique au territoire de Hongkong à partir du 15 avril 1981 et à l'île de Man à partir du 29 octobre 1983.

¹¹⁾ L'Etat a fait les réserves prévues aux art. 64.3)a) et 64.4)a) du PCT.

¹²⁾ Le Traité s'applique à toutes les régions pour lesquelles cet Etat exerce des responsabilités internationales.

3. Budapester Vertrag über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren, unterzeichnet in Budapest am 28. April 1977

Australien	(07.07.1987) ¹⁾
Belgien	(15.12.1983)
Bulgarien	(19.08.1980)
Dänemark	(01.07.1985)
Deutschland, Bundesrepublik	(20.01.1981)
Finnland	(01.09.1985)
Frankreich	(19.08.1980)
Italien	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Korea, Republik	(28.03.1988)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Niederlande	(02.07.1987)
Norwegen	(01.01.1986)
Österreich	(26.04.1984)
Philippinen	(21.10.1981)
Schweden	(01.10.1983)
Schweiz	(19.08.1981)
Sowjetunion	(22.04.1981)
Spanien	(19.03.1981)
Ungarn	(19.08.1980)
Vereinigtes Königreich	(29.12.1980)
Vereinigte Staaten von Amerika	(19.08.1980)

(Insgesamt: 22 Staaten)

3. Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, done at Budapest on 28 April 1977

Australia	(07.07.1987) ¹⁾
Austria	(26.04.1984)
Belgium	(15.12.1983)
Bulgaria	(19.08.1980)
Denmark	(01.07.1985)
Finland	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Germany, Federal Republic of	(20.01.1981)
Hungary	(19.08.1980)
Italy	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Korea, Republic of	(28.03.1988)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Netherlands	(02.07.1987)
Norway	(01.01.1986)
Philippines	(21.10.1981)
Soviet Union	(22.04.1981)
Spain	(19.03.1981)
Sweden	(01.10.1983)
Switzerland	(19.08.1981)
United Kingdom	(29.12.1980)
United States of America	(19.08.1980)

(Total: 22 States).

3. Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977

Allemagne, République fédérale d'	(20.01.1981) ¹⁾
Australie	(07.07.1987)
Autriche	(26.04.1984)
Belgique	(15.12.1983)
Bulgarie	(19.08.1980)
Corée, République de	(28.03.1988)
Danemark	(01.07.1985)
Espagne	(19.03.1981)
Etats-Unis d'Amérique	(19.08.1980)
Finlande	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Hongrie	(19.08.1980)
Italie	(23.03.1986)
Japon	(19.08.1980)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Norvège	(01.01.1986)
Pays-Bas	(02.07.1987)
Philippines	(21.10.1981)
Royaume-Uni	(29.12.1980)
Suède	(01.10.1983)
Suisse	(19.08.1981)
Union soviétique	(22.04.1981)

(Total: 22 Etats)

3.1 Nach Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe a des Budapester Vertrags von zwischenstaatlichen Organisationen für gewerbliches Eigentum eingereichte Erklärungen¹⁾

Europäische Patentorganisation
(26.11.1980)²⁾.

3.1 Declarations filed under Article 9(1)(a) of the Budapest Treaty by inter-governmental Industrial Property Organisations¹⁾

European Patent Organisation
(26.11.1980)²⁾.

3.1 Déclarations déposées conformément à l'article 9.1) a) du Traité de Budapest par des organisations inter-gouvernementales de propriété industrielle¹⁾

Organisation européenne des brevets
(26.11.1980)²⁾.

¹⁾ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹⁾ Gemäß der Erklärung erkennt die Organisation nach Artikel 3(1) a) des Vertrags die Tatsache und den Zeitpunkt der Hinterlegung eines Mikroorganismus bei jeder internationalen Hinterlegungsstelle sowie die Tatsache an, daß die gelieferte Probe eine Probe des hinterlegten Mikroorganismus ist.

²⁾ Zeitpunkt des Wirksamwerdens; vgl. ABI. EPA 10/1980, 380.

¹⁾ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each State.

¹⁾ In accordance with the declaration the Organisation recognises, pursuant to Article 3 (1) (a) of the Treaty, the fact and date of the deposit of a micro-organism made with an international depository authority as well as the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited micro-organism.

²⁾ Date of effect; see OJ EPO 10/1980, 380.

¹⁾ Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion.

¹⁾ Aux termes de la déclaration, l'Organisation reconnaît, conformément à l'article 3(1) a) du Traité, le fait et la date du dépôt d'un micro-organisme effectué auprès d'une autorité de dépôt internationale ainsi que le fait que ce qui est remis en tant qu'échantillon est un échantillon du micro-organisme déposé.

²⁾ Date d'effet; voir à ce sujet JO OEB 10/1980, p. 380.

3.2 Internationale Hinterlegungsstellen nach Artikel 7 des Budapester Vertrags

3.2 International Depositary Authorities under Article 7 of the Budapest Treaty

3.2 Autorités de dépôt Internationales selon l'article 7 du Traité de Budapest.

Internationale Hinterlegungsstelle¹⁾/ International Depositary Authority¹⁾/ Autorité de dépôt internationale¹⁾	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
AGRICULTURAL RESEARCH SERVICE CULTURE COLLECTION (NRRL) 1815 North University Street Peoria, Illinois 61604 United States of America (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 2/1981, 29; 6/1981, 188; 10/1983, 424; 8/1987, 396)	Alle Stämme landwirtschaftlicher und industrieller Bakterien, Hefen, Schimmelpilze und Aktinomyzetales, ausgenommen die Stämme, die im ABI. EPA 8/1987, 396 angegeben sind.	All strains of agriculturally and industrially important bacteria, yeasts, moulds, and actinomycetales, except the strains specified in OJ EPO 8/1987, 396.	Toutes les souches de bactéries, de levures, de moisissures et d'actinomycétales intéressant les secteurs de l'agriculture et de l'industrie, sauf les souches mentionnées au JO OEB 8/1987, 396.
AMERICAN TYPE CULTURE COLLECTION (ATCC) 12301 Parklawn Drive Rockville, Maryland 20852 United States of America (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 2/1981, 29; 6/1981, 188; 10/1986, 367)	Algen, Bakterien, Hefen, Hybridome, Onkogene, Pflanzzellkulturen, pflanzliche Viren, Phagen, Pilze, Plasmide, Protozoen, Samen, tierische Viren, Zelllinien.	Algae, animal viruses, bacteria, cell lines, fungi, hybridomas, oncogenes, phages, plant tissue cultures, plant viruses, plasmids, protozoa, seeds, yeasts.	Algues, bactéries, champignons, cultures de tissus végétaux, hybridomes, levures, lignées de cellules, oncogènes, phages, plasmides, protozoaires, semences, virus animaux, virus végétaux.
CENTRAALBUREAU VOOR SCHIMMELCULTURES (CBS) Oosterstraat 1 Postbus 273 NL-3740 AG Baarn (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1981, 379, 400; 5/1984, 245; 8/1985, 258)	Bakterien einschließlich Aktinomyzeten; Pilze einschließlich Hefen.	Bacteria including actinomycetes; fungi, including yeasts.	Bactéries, y compris les actinomycètes; champignons, y compris les levures.
COLLECTION NATIONALE DE CULTURES DE MICRO-ORGANISMES (CNCM) Institut Pasteur 28, rue du Docteur Roux F-75724 Paris Cedex 15 (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1984, 442, 447)	Bakterien (einschließlich Aktinomyzeten), Bakterien, die Plasmide enthalten; Fadenpilze, Hefen und Viren.	Bacteria (including actinomycetes), bacteria containing plasmids; filamentous fungi, yeasts, and viruses.	Bactéries (y compris les actinomycètes), bactéries contenant des plasmides; champignons filamenteux, levures et virus.
CULTURE CENTRE OF ALGAE AND PROTOZOA (CCAP) 1. Freshwater Biological Association Windermere Laboratory The Ferry House Far Sawrey Ambleside GB-CUMBRIA LA22 0LP 2. Scottish Marine Biological Association Dunstaffnage Marine Research Laboratory P.O. Box 3, Oban GB-ARGYLL PA34 4AD (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 10/1982, 403; 2/1987, 88; 7/1987, 345)	1. Süßwasser- und Landalgen sowie freilebende Protozoen (Annahme bei der Freshwater Biological Association) 2. Meeresalgen, ausgenommen große Meeresalgen (bei der Scottish Marine Biological Association)	1. Freshwater and terrestrial algae and free living protozoa (accepted at the Freshwater Biological Association address) 2. Marine algae, other than large seaweeds (accepted at the Scottish Marine Biological Association address).	1. Algues d'eau douce et algues terrestres ainsi que protozoaires non parasites (acceptés au centre de la Freshwater Biological Association) 2. Algues marines autres que les grandes algues marines (acceptées au centre de la Scottish Marine Biological Association)

¹⁾ Weitere Informationen betreffend z.B. die Erfordernisse der Hinterlegungsstelle gemäß Regel 6.3 des Vertrags und die gemäß Regel 12 erhobenen Gebühren sind in den unter dem Namen der Hinterlegungsstelle angegebenen Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

¹⁾ Further information, regarding i.a. the Authority's requirements under Rule 6.3 of the Treaty and the Fees charged under Rule 12, is published in the issues of the OJ referred to under the Authority's name.

¹⁾ D'autres informations telles que les exigences de l'autorité en vertu de la règle 6.3 du Traité et les taxes perçues en vertu de la règle 12 figurent dans les numéros du JO mentionnés sous le nom de l'autorité.

Internationale Hinterlegungsstelle¹⁾/ International Depositary Authority¹⁾/ Autorité de dépôt internationale¹⁾	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
CULTURE COLLECTION OF THE COMMONWEALTH MYCOLOGICAL INSTITUTE (CMI CC) Ferry Lane Kew GB-Richmond, Surrey TW9 3AF (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 4/1983, 146, 153)	Kulturen von Pilzen mit Aus- nahme der bekanntermaßen human- und tierpathogenen Arten und der Hefen, die ohne wesentliche Verände- rung ihrer Eigenschaften mit- tels der herkömmlichen Aufbewahrungsmethoden aufbewahrt werden können.	Fungal isolates, other than known human and animal pathogens and yeasts, that can be preserved without significant change to their properties by the methods of preservation in use.	Isolats de champignons, autres que les espèces notoie- rement pathogènes pour l'homme et l'animal et les levures qui peuvent être conservés sans altération notable de leurs propriétés par les méthodes de conser- vation usuelles.
DSM-DEUTSCHE SAMM- LUNG VON MIKROORGANIS- MEN UND ZELLKULTUREN GmbH ²⁾ Mascheroder Weg 1b D-3300 Braunschweig (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1981, 379, 400)	Bakterien, einschließlich Akti- nomyzeten, Pilze, ein- schließlich Hefen; Bakterio- phagen, unter Ausschluß von human- und tierpathogenen Arten. Phytopathogene Mikroorganismen werden angenommen, ausgenommen diejenigen, die im ABI. EPA 9/1981, 402 angegeben sind ³⁾ .	Bacteria, including actinomy- cetes; fungi, including yeasts; bacteriophages, except any kinds pathogenic to humans or animals. Phytopathogenic kinds are accepted, except those specifi- ed in OJ EPO 9/1981, 402 ³⁾ .	Bactéries, y compris les acti- nomycètes; champignons, y compris les levures; bactéri- ophages, à l'exception des types pathogènes pour l'homme ou l'animal. Les types phytopathogènes sont acceptés, sauf ceux mention- nés au JO OEB 9/1981, 402 ³⁾ .
EUROPEAN COLLECTION OF ANIMAL CELL CULTURES (ECACC) Vaccine Research and Pro- duction Laboratory Public Health and Laboratory Service Centre for Applied Microbio- logy and Research Porton Down GB-Salisbury, Wiltshire SP4 OJG (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 10/1984, 496, 533; 8/1985, 256; 12/1985, 376; 7/1987, 344)	Tierische Zelllinien, die durch Einfrieren langfristig aufbe- wahrt werden können, ohne daß sich ihre Eigenschaften wesentlich verändern oder verlorengehen, Viren die für Versuche in Zellkulturen verwendbar sind.	Cell lines that can be pre- served without significant change to or loss of their properties by freezing and long term storage, viruses capable of assay in tissue culture.	Lignées de cellules qui peu- vent être conservées, sans altération notable ni perte de leurs propriétés, par congéla- tion et stockage à long terme, virus susceptibles de faire l'objet d'essais sur des cultu- res de tissus.
FERMENTATION RESEARCH INSTITUTE (FRI) 1-3, Higashi 1-chome Yatabe-machi Tsukuba-Shi, Ibaraki-ken 305 Japan (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 6/1981, 173; 12/1987, 567; 3/1988, 117)	Pilze, Hefen, Bakterien, Akti- nomyzeten, tierische Zellkul- turen und pflanzliche Zellkul- turen, ausgenommen diejeni- gen, die im ABI. EPA 12/1987, 567 angegeben sind.	Fungi, yeasts, bacteria, acti- nomycetes, animal cell cul- tures and plant cell cultures, except those specified in OJ EPO 12/1987, 567.	Champignons, levures, bacté- ries, actinomycètes, cultures de cellules animales et cultu- res de cellules végétales, sauf ceux mentionnés au JO OEB 12/1987, 567.
INSTITUTE OF MICRO- ORGANISM BIOCHEMISTRY AND PHYSIOLOGY OF THE USSR ACADEMY OF SCIENCE (IBFM) USSR, 142292, Moscow Region, Puschchino-na-Oke, Institute of Micro-organism Biochemistry and Physiology of the USSR Academy of Science, USSR, Collection of Micro-organisms (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1987, 421, 444)	Bakterien (einschließlich Akti- nomyzeten) und mikroskopi- sche Pilze (einschließlich Hefen) auch wenn sie Träger rekombinanter DNA sind, mit Ausnahme human- und tier- pathogener sowie solcher Mikroorganismen, die für Pflanzen toxisch sind oder ihre Isolierung erforderlich machen.	Bacteria (including actinomy- cetes) and microscopic fungi (including yeasts) also if they are carriers of recombinant DNA, are accepted for depo- sit, to the exclusion of micro- organisms that cause disea- ses in man and animals and micro-organisms that have a toxicogenic effect on plants or require them to be quaran- tined.	Bactéries (y compris les acti- nomycètes) et les champi- gnons microscopiques (y compris les levures), égale- ment s'ils sont porteurs d'ADN recombinant, à l'exception des micro-orga- nismes qui sont pathogènes pour l'homme et les animaux et des micro-organismes qui sont toxicogènes pour les plantes ou qui requièrent leur mise en quarantaine.

²⁾ Bezeichnung, Rechtsstellung und Anschrift der Hinterlegungsstelle wurden geändert. Weitere Informationen werden im ABI. EPA 6/1988 veröffentlicht.

³⁾ Mit Wirkung vom 30. April 1988 akzeptiert auch die Hinterlegungsstelle Plasmide
a) im Wirt
b) als isolierte DNS-Präparation

²⁾ The name, legal status and address of the depositary authority have changed. Further information will be published in OJ EPO 6/1988.

³⁾ The depositary authority also accepts plas-
mids
a) in a host
b) as an isolated DNS preparation with effect from 30 April 1988.

²⁾ L'autorité de dépôt a changé de nom, de statut juridique et d'adresse. Des informations supplémentaires seront publiées dans le JO OEB 6/1988.

³⁾ A compter du 30 avril 1988, l'autorité de dépôt accepte également les plasmides
a) dans l'hôte
b) sous forme de préparation ADN isolée.

Internationale Hinterlegungsstelle¹⁾/ International Depository Authority¹⁾/ Autorité de dépôt internationale¹⁾	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
IN VITRO INTERNATIONAL, INC. (IVI) 7885 Jackson Road Ann Arbor, Michigan 48103 United States of America (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 12/1983, 505, 512; 8/1987, 398)	Algen, Bakterien, Bakterien mit Plasmiden, Bakteriophagen, Zellkulturen, Pilze, Protozoen, Samen sowie tierische und pflanzliche Viren; rekombinante Stämme, die den im ABI. EPA 12/1983, 512 angegebenen Erfordernissen entsprechen.	Algae, bacteria, bacteria with plasmids, bacteriophages, cell cultures, fungi, protozoa, seeds and animal and plant viruses; recombinant strains fulfilling the requirements specified in OJ EPO 12/1983, 512.	Algues, bactéries, bactéries avec plasmides, bactériophages, cultures de cellules, champignons, protozoaires, semences et virus animaux et végétaux; souches recombinantes répondant aux normes mentionnées au JO OEB 12/1983, 512.
Mezőgazdasági es Ipari Mikroorganizmusok Magyar Nemzeti Gyűjteménye (MIMNG) Kertészeti Egyetem, Mikro- biológiai Tanszék Somlói ut 14-16 H-1118 Budapest. (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 7/1986, 230, 244; 2/1987, 90).	<ul style="list-style-type: none"> - Bakterien (einschließlich Streptomyceten) mit Ausnahme der humanpathogenen Arten (z. B. Corynebacterium diphtheriae, Mycobacterium leprae, Yersinia pestis usw.); - Pilze einschließlich Hefen und Schimmelpilzen mit Ausnahme bestimmter pathogener Arten (Blastomyzeten, Coccidioides, Histoplasma usw.) sowie bestimmter Basidiomyzeten und phytopathogener Pilze, die nicht zuverlässig aufbewahrt werden können. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bacteria (including Streptomyces) except obligate human pathogenic species (e.g. Corynebacterium diphtheriae, Mycobacterium leprae Yersinia pestis etc.); - Fungi, including yeasts and moulds, except some pathogens (Blastomyces, Coccidioides, Histoplasma, etc.), as well as certain basidiomycetous and plant pathogenic fungi which cannot be preserved reliably. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bactéries (streptomycètes compris), à l'exclusion des espèces pathogènes pour l'homme (par exemple, corynebacterium diphtheriae, mycobacterium leprae, yersinia pestis, etc.); - Champignons, levures et moisissures comprises, à l'exclusion de certaines espèces pathogènes (blastomyces, coccidioides, histoplasma, etc.), ainsi que certains basidiomycètes et champignons phytopathogènes qui ne peuvent pas être conservés de façon fiable.
NATIONAL BANK FOR INDUSTRIAL MICROORGANISMS AND CELL CULTURES (NBIMCC) 125, Lenin Blvd., Block 2 Sofia Bulgaria (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 12/1987, 541, 566)	Bakterien, Aktinomyceten, mikroskopische Pilze, Hefen, mikroskopische Algen, tierische Zelllinien, tierische Viren und Plasmide enthaltende Mikroorganismen.	Bacteria, actinomycetes, microscopic fungi, yeasts, microscopic algae, animal cell lines, animal viruses and plasmids containing micro- organisms.	Bactéries, actinomycètes, champignons microscopiques, levures, algues microscopiques, lignées de cellules animales, virus animaux et micro-organismes contenant des plasmides.
NATIONAL COLLECTIONS OF INDUSTRIAL AND MARINE BACTERIA Ltd. (NCIMB) P.O. Box 31 135 Abbey Road GB-Aberdeen AB9 8DG (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 4/1982, 160, 164; 2/1987, 89; 5/1988)	<ul style="list-style-type: none"> - Bakterien einschließlich Aktinomyceten - Plasmide einschließlich Rekombinanten - Bakteriophagen, die den im ABI. EPA 2/1987, 89 angegebenen Erfordernissen entsprechen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bacteria, including actinomycetes - Plasmids, including recombinants - Bacteriophages fulfilling the requirements specified in OJ EPO 2/1987, 89. 	<ul style="list-style-type: none"> - Bactéries, y compris les actinomycètes - Plasmides, recombinants compris - Bactériophages répondant aux normes mentionnées au JO OEB 2/1987, 89.
NATIONAL COLLECTION OF TYPE CULTURES (NCTC) Central Public Health Laboratory 175 Colindale Avenue GB-London NW9 5HT (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 8/1982, 311, 323)	Bakterien, die ohne wesentliche Veränderung ihrer Eigenschaften durch Gefrier- trocknung aufbewahrt werden können und die human- und/oder tierpathogen sind.	Bacteria that can be pre- served without significant change to their properties by freeze-drying and which are pathogenic to man and/or animals.	Bactéries qui peuvent être conservées, sans modifica- tion notable de leurs proprié- tés, par lyophilisation, et qui sont pathogènes pour l'homme et/ou l'animal.
NATIONAL COLLECTION OF YEAST CULTURES (NCYC) Food Research Institute Colney Lane GB-Norwich, Norfolk NR4 7UA (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 1/1982, 20, 30)	Hefen mit Ausnahme bekann- ter pathogener Arten, die ohne merkliche Änderung ihrer Eigenschaften durch Gefriertrocknung oder aus- nahmsweise als Aktivkulturen aufbewahrt werden können.	Yeasts other than known pathogens that can be pre- served without significant change to their properties by freeze-drying or, exception- ally, in active culture.	Levures n'appartenant pas à une espèce notoirement pathogène et pouvant être conservées, sans modifica- tion notable de leurs proprié- tés, par lyophilisation ou, exceptionnellement, en culture active.

Internationale Hinterlegungsstelle¹⁾/ International Depository Authority¹⁾/ Autorité de dépôt internationale¹⁾	Arten von entgegengenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
USSR RESEARCH INSTITUTE FOR ANTIBIOTICS OF THE USSR MINISTRY OF THE MEDICAL AND MICROBIOLOGICAL INDUSTRY (VNIIA) USSR, 113105, Moscow, Nagatinskaya Street 3-a, USSR Research Institute for Antibiotics, Collection of micro-organisms (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1987, 421, 444)	Bakterien (einschließlich Aktinomyzeten) und mikroskopische Pilze (einschließlich Hefen) für im wesentlichen medizinische Zwecke mit Ausnahme human- und tierpathogener sowie solcher Mikroorganismen, die für Pflanzen toxisch sind oder ihre Isolierung erforderlich machen.	Bacteria (including actinomycetes) and microscopic fungi (including yeasts) for essentially medical purposes are accepted for deposit, to the exclusion of micro-organisms that cause disease in man and animals and micro-organisms that are toxicogenic for plants or require them to be quarantined.	Bactéries (y compris les actinomycètes) et les champignons microscopiques (y compris les levures), à destination essentiellement médicale, à l'exclusion des micro-organismes qui sont pathogènes pour l'homme et les animaux et des micro-organismes qui sont toxigènes pour les plantes ou qui requièrent leur mise en quarantaine.
USSR RESEARCH INSTITUTE FOR GENETICS AND INDUSTRIAL MICROORGANISM BREEDING OF THE USSR MINISTRY OF THE MEDICAL AND MICROBIOLOGICAL INDUSTRY (VNI Genetika) USSR, 113545, Moscow, Dorozhnaya Street, No. 8 USSR Research Institute for Genetics and Industrial Micro-organism Breeding, USSR Collection of Micro-organisms (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 9/1987, 421, 443)	Bakterien (einschließlich Aktinomyzeten) und mikroskopische Pilze (einschließlich Hefen) für im wesentlichen industrielle, nicht medizinische Zwecke mit Ausnahme human- und tierpathogener sowie solcher Mikroorganismen, die für Pflanzen toxisch sind oder ihre Isolierung erforderlich machen.	Bacteria (including actinomycetes) and microscopic fungi (including yeasts) for essentially industrial and non-medical purposes are accepted for deposit, to the exclusion of micro-organisms that cause disease in man and animals and micro-organisms that have a toxicogenic effect on plants or require them to be quarantined.	Bactéries (y compris les actinomycètes) et les champignons microscopiques (y compris les levures), à destination essentiellement industrielle et non médicale, à l'exception des micro-organismes qui sont pathogènes pour l'homme et les animaux et des micro-organismes qui sont toxigènes pour les plantes ou qui requièrent leur mise en quarantaine.

II. EUROPÄISCHE ÜBEREINKOMMEN

1. Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973 (Europäisches Patentübereinkommen)

Belgien ¹⁾	(07.10.1977)*)
Deutschland, Bundesrepublik ^{1) 2)}	(07.10.1977)
Frankreich ^{1) 3)}	(07.10.1977)
Griechenland ⁴⁾	(01.10.1986)
Italien ¹⁾	(01.12.1978)
Liechtenstein ^{1) 5)}	(01.04.1980)
Luxemburg ¹⁾	(07.10.1977)
Niederlande ^{1) 6)}	(07.10.1977)
Österreich ¹⁾	(01.05.1979)
Schweden ¹⁾	(01.05.1978)
Schweiz ^{1) 5)}	(07.10.1977)
Spanien ⁷⁾	(01.10.1986)
Vereinigtes Königreich ^{1) 8)}	(07.10.1977)

(Insgesamt: 13 Staaten).

1.1 Für die Zwecke der Regeln 28 und 28a EPÜ anerkannte Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen

a) Internationale Hinterlegungsstellen nach dem Budapester Vertrag, vorstehend unter 1.3.2 aufgeführt.

b) Folgende aufgrund eines Abkommens mit dem EPÜ anerkannte Hinterlegungsstellen:

II. EUROPEAN CONVENTIONS

1. Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973 (European Patent Convention)

Austria ¹⁾	(01.05.1979)*)
Belgium ¹⁾	(07.10.1977)
France ^{1) 2)}	(07.10.1977)
Germany, Federal Republic of ^{1) 3)}	(07.10.1977)
Greece ⁴⁾	(01.10.1986)
Italy ¹⁾	(01.12.1978)
Liechtenstein ^{1) 5)}	(01.04.1980)
Luxembourg ¹⁾	(07.10.1977)
Netherlands ^{1) 6)}	(07.10.1977)
Spain ⁷⁾	(01.10.1986)
Sweden ¹⁾	(01.05.1978)
Switzerland ^{1) 5)}	(07.10.1977)
United Kingdom ^{1) 8)}	(07.10.1977)

(Total: 13 States).

1.1 Microorganism depositary Institutions recognised for the purposes of Rules 28 and 28a EPC

(a) International depositary authorities under the Budapest Treaty, indicated in 1.3.2 above.

b) The following depositary institutions, recognised under an agreement with the EPO:

II. CONVENTIONS EUROPEENNES

1. Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973 (Convention sur le brevet européen)

Allemagne, République fédérale d' ^{1) 2)}	(07.10.1977)*)
Autriche ¹⁾	(01.05.1979)
Belgique ¹⁾	(07.10.1977)
Espagne ³⁾	(01.10.1986)
France ^{1) 4)}	(07.10.1977)
Grèce ⁵⁾	(01.10.1986)
Italie ¹⁾	(01.12.1978)
Liechtenstein ^{1) 6)}	(01.04.1980)
Luxembourg ¹⁾	(07.10.1977)
Pays-Bas ^{1) 7)}	(07.10.1977)
Royaume-Uni ^{1) 8)}	(07.10.1977)
Suède ¹⁾	(01.05.1978)
Suisse ^{1) 6)}	(07.10.1977)

(Total: 13 Etats).

1.1 Autorités de dépôt de micro-organismes habilitées aux fins des règles 28 et 28bis de la CBE

a) Autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, indiquées à la rubrique I. 3.2 ci-dessus :

b) Autorités de dépôt suivantes habilitées sur la base d'un accord avec l'OEB:

^{*)} Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation angegeben.

¹⁾ Der Staat ist auch Vertragsstaat des PCT.

²⁾ Das EPÜ findet auch Anwendung auf das Land Berlin.

³⁾ Das EPÜ findet ebenfalls Anwendung auf die französischen Süd- und Antarktisgebiete Wallis und Futuna sowie das Département Saint Pierre und Miquelon.

⁴⁾ Dieser Staat hat von dem Vorbehalt nach Art. 167(2) a) EPÜ betreffend den Schutz für Arzneimittel als solche Gebrauch gemacht (vgl. ABI. EPA 7/1986, S. 199-200). Der Zeitraum für die von diesem Land erklärten Vorbehalte ist nach Art. 167(3) EPÜ um fünf Jahre verlängert worden (vgl. ABI. EPA 3/1987, 91).

⁵⁾ Jede Benennung dieses Staates gilt als gemeinsame Benennung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 142(1) EPÜ i.V. mit Art. 2 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein, vgl. ABI. EPA 11-12/1980, S. 407-413).

⁶⁾ Das EPÜ findet keine Anwendung auf das Gebiet der Niederländischen Antillen.

⁷⁾ Dieser Staat hat von dem Vorbehalt nach Art. 167(2) a) EPÜ betreffend den Schutz für chemische Erzeugnisse als solche oder für Arzneimittel als solche Gebrauch gemacht (vgl. ABI. EPA 7/1986, S. 199-200). Der Zeitraum für die von diesem Land erklärten Vorbehalte ist nach Art. 167(3) EPÜ um fünf Jahre verlängert worden (vgl. ABI. EPA 3/1987, 91).

⁸⁾ Das EPÜ findet auch Anwendung auf die Insel Man. Wegen der Möglichkeit, europäische Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten registrieren zu lassen, vgl. ABI. EPA 8/1986, S. 292-293.

^{*)} The date ratification took effect is indicated for each State.

¹⁾ Is also a Contracting State of the PCT.

²⁾ The EPC is also applicable to the French Southern and Antarctic territories, Wallis and Futuna and the Département St.-Pierre-et-Miquelon.

³⁾ The EPC is also applicable to the Land Berlin.

⁴⁾ Has availed itself of the reservation provided for in Art. 167(2) (a) EPC relating to protection for pharmaceutical products as such (see OJ EPO 7/1986, pp. 199-200). The period in respect of which this State has made reservations has, pursuant to Art. 167(3) EPC, been extended by five years (see OJ EPO, 3/1987, 91).

⁵⁾ Any designation of this State is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 142(1) EPC in conjunction with Art. 2 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein, see OJ EPO 11-12/1980, pp. 407-413).

⁶⁾ The EPC is not applicable to the territory of the Netherlands Antilles.

⁷⁾ Has availed itself of the reservations provided for in Art. 167(2) (a) EPC relating to protection for chemical and pharmaceutical products as such (see OJ EPO 7/1986, pp. 199-200). The period in respect of which this State has made reservations has, pursuant to Art. 167(3) EPC, been extended by five years (see OJ EPO, 3/1987, 91).

⁸⁾ The EPC is also applicable to the Isle of Man. For further information on the registration of European patents (UK) in overseas States and territories, see OJ EPO 8/1986, pp. 292-293.

^{*)} Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification.

¹⁾ L'Etat est également un Etat contractant du PCT.

²⁾ La CBE est applicable également au Land de Berlin.

³⁾ Cet Etat a fait usage des réserves prévues à l'art. 167(2)a) CBE relatives à la protection des produits chimiques et pharmaceutiques en tant que tels (cf. JO OEB 7/1986, p. 199-200). La période pour laquelle cet Etat a fait des réserves a été prolongée de cinq ans conformément à l'art. 167(3) CBE (cf. JO OEB 3/1987, p. 91).

⁴⁾ La CBE est applicable également aux terres australes et antarctiques françaises, à Wallis et Futuna, et au département de Saint-Pierre et Miquelon.

⁵⁾ Cet Etat a fait usage des réserves prévues à l'art. 167(2)a) CBE relatives à la protection des produits pharmaceutiques en tant que tels (cf. JO OEB 7/1986, p. 199-200). La période pour laquelle cet Etat a fait des réserves a été prolongée de cinq ans conformément à l'art. 167(3) CBE (cf. JO OEB 3/1987, p. 91).

⁶⁾ Toute désignation de cet Etat est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 142(1) de la CBE ensemble l'art. 2 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein, cf. JO OEB 11-12/1980, p. 407 à 413).

⁷⁾ La CBE n'est pas applicable aux Antilles néerlandaises.

⁸⁾ La CBE est applicable également à l'île de Man. Concernant les possibilités d'enregistrement des brevets européens (UK) dans des Etats et territoires d'outre-mer, voir JO OEB 8/1986, p. 292-293.

Hinterlegungsstelle*/ Depository Institution*/ Autorité de dépôt*	Arten von entgegenenommenen Mikroorganismen	Kinds of micro-organisms that may be accepted	Types de micro-organismes dont le dépôt est accepté
COLLECTION NATIONALE DE MICRO-ORGANISMES (CNCM) Institut Pasteur 28, rue du Docteur Roux F-75724 Paris Cedex 15 (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 12/1982, 452-469; 9/1984, 442-444)	Zellkulturen, Mykoplasmen, Rickettsien.	Cell cultures, mycoplasma, rickettsiae.	Cultures cellulaires, myco- plasmes, rickettsiales.
INSTITUTE FOR FERMENTA- TION OSAKA (IFO) 17-85, Juso-honmachi 2-chome Yodogawa-ku Osaka 532 Japan (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 5/1983, 201; 1/1985, 19)	Pilze, Hefen, Bakterien, Akti- nomyceten und Zellkulturen, die für den menschlichen Körper nicht pathogen sind und für deren langfristige Aufbewahrung keine beson- deren Maßnahmen erfor- derlich sind.	Fungi, yeasts, bacteria, acti- nomycetes and cell cultures which are not pathogenic to the human body and do not require extraordinary means for their long-term storage.	Champignons, levures, bacté- ries, actinomycètes et cultu- res cellulaires qui ne sont pas pathogènes pour le corps humain et qui n'exigent pas de moyens extraordinaires pour leur conservation à long terme.
FORSCHUNGSINSTITUT BORSTEL Institut für experimentelle Biologie und Medizin (FIB) D-2061 Borstel (vgl. ABI. EPA/see OJ EPO/cf. JO OEB 7/1984, 323-325)	Mykobakterien, Hefen der Gattung Candida und Toru- lopsis, Nocardia, Streptomy- ces.	Mycobacteria, yeasts of the strains candida and torulop- sis, nocardia, streptomyces.	Mycobactéries, levures du type Candida et Torulopsis, Nocardia, streptomyces.

1.2 Vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 28 Absatz 5 Buchstabe b EPÜ anerkannte mikrobiologische Sachver- ständige

Das Verzeichnis der vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 28 (5) b) EPÜ anerkannten mikrobiologischen Sachverständigen ist unter Angabe ihrer Arbeitsgebiete im ABI. EPA 9/1981, S. 359 - 378 veröffentlicht. Änderungen zum Verzeichnis wurden im ABI. EPA 12/1985, S. 373 und 4/1986, S. 107 veröffentlicht.

2. Übereinkommen über das europä- ische Patent für den Gemeinsamen Markt vom 15. Dezember 1975 (Ge- meinschaftspatentübereinkommen)

Unterzeichnerstaaten¹⁾

Belgien
Dänemark
Deutschland, Bundesrepublik
Frankreich
Irland
Italien
Luxemburg
Niederlande
Vereinigtes Königreich
(Insgesamt: 9 Staaten).

1.2 Microbiological experts recognised by the President of the EPO in accord- ance with Rule 28, paragraph 5(b), EPC

The list of microbiological experts recognised by the President of the EPO in accordance with Rule 28(5)(b) EPC, with an indication of their fields of activity, was published in OJ EPO 9/1981, pp. 359-378. Amendments to the list were published in OJ EPO 12/1985, p. 373 and 4/1986, p. 107.

2. Convention for the European Pat- ent for the Common Market of 15 De- cember 1975 (Community Patent Con- vention)

Signatory States¹⁾

Belgium
Denmark
France
Germany, Federal Republic of
Ireland
Italy
Luxembourg
Netherlands
United Kingdom
(Total: 9 States)

1.2 Experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformé- ment à la règle 28, paragraphe 5, lettre b) de la CBE

La liste des experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformément à la règle 28 (5) b) de la CBE, indiquant leurs domaines d'activité, a été publiée au JO OEB 9/1981, p. 359 à 378. Des modifications de la liste ont été publiées au JO OEB 12/1985, p. 373 et 4/1986, p. 107.

2. Convention relative au brevet euro- péen pour le marché commun, du 15 décembre 1975 (Convention sur le bre- vet communautaire)

Etats signataires¹⁾

Allemagne, République fédérale d'
Belgique
Danemark
France
Irlande
Italie
Luxembourg
Pays-Bas
Royaume-Uni
(Total: 9 Etats).

¹⁾ Weitere Informationen betreffend z.B. die Erfordernisse der Hinterlegungsstelle gemäß Nr. 13 des Abkommens und die gemäß Nr. 26 erhobenen Gebühren sind in den unter dem Namen der Hinterlegungsstelle angegebenen Ausgaben des Amtsblatts EPA veröffentlicht.

¹⁾ Further information, regarding i.a. the Institution's requirements under point 13 of the Agreement and the fees charged under point 26, is published in the issues of the Official Journal EPO referred to under the Institution's name.

¹⁾ D'autres informations telles que les exigences de l'autorité en vertu du point 13 de l'Accord et les taxes perçues en vertu du point 26 figurent dans les numéros du Journal officiel OEB mentionnés sous le nom de l'Autorité.

3. Übereinkommen zur Vereinheitlichung gewisser Begriffe des materiellen Rechts der Erfindungspatente vom 27. November 1963

Deutschland, Bundesrepublik	(01.08.1980) ^{*)}
Frankreich	(01.08.1980)
Irland	(01.08.1980)
Italien	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxemburg	(01.08.1980)
Niederlande	(03.12.1987)
Schweden	(01.08.1980)
Schweiz	(01.08.1980)
Vereinigtes Königreich	(01.08.1980)

(Insgesamt: 10 Staaten).

3. Convention on the Unification of Certain Points of Substantive Law on Patents of 27 November 1963

France	(01.08.1980) ^{**)}
Germany, Federal Republic of	(01.08.1980)
Ireland	(01.08.1980)
Italy	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxembourg	(01.08.1980)
Netherlands	(03.12.1987)
Sweden	(01.08.1980)
Switzerland	(01.08.1980)
United Kingdom	(01.08.1980)

(Total: 10 States).

3. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, du 27 novembre 1963

Allemagne, République fédérale d'	(01.08.1980) ^{*)}
France	(01.08.1980)
Irlande	(01.08.1980)
Italie	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxembourg	(01.08.1980)
Pays-Bas	(03.12.1987)
Royaume-Uni	(01.08.1980)
Suède	(01.08.1980)
Suisse	(01.08.1980)

(Total: 10 Etats).

Internationale ausstellungen nach artikel 55 EPU

1. Die folgende Liste enthält für die Zwecke von Artikel 55 (1) b) EPU die internationalen Ausstellungen im Sinne des am 22. November 1928 in Paris unterzeichneten und zuletzt am 30. November 1972 revidierten Übereinkommens über internationale Ausstellungen, die bislang für die Jahre 1988 bis 1992 vom Internationalen Ausstellungsbüro registriert worden sind.

International exhibitions referred to in article 55 EPC

1. The following list enumerates, for purposes of the application of Article 55(1)(b) EPC, those international exhibitions falling within the terms of the Convention on international exhibitions signed at Paris on 22 November 1928 and last revised on 30 November 1972 which have been registered so far by the International Exhibition Bureau for the period 1988-1992.

Expositions internationales visées à l'article 55 de la CBE

1. La liste suivante énumère, aux fins de l'application de l'article 55(1)b) de la CBE, les expositions internationales au sens de la Convention concernant les expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928 et révisée en dernier lieu le 30 novembre 1972, qui ont été enregistrées jusqu'à présent par le Bureau international des expositions, pour la période 1988-1992.

Zeitraum/Period/Période	Ort/Place/Lieu	Thema ¹⁾ /Theme ¹⁾ /Thème ¹⁾
12.12.1987-25.4.1988	MILANO ²⁾ (IT)	Die Städte der Welt und die Zukunft der Metropole Cities of the World and the Future of the Metropolis Les Villes du Monde et l'Avenir de la Métropole
30.04.-30.10.1988	BRISBANE ²⁾ (AU)	Freizeit im technischen Zeitalter Leisure in the Age of Technology Les loisirs à l'Age de la Nouvelle Technologie
1.4.-30.9.1990	OSAKA (JP)	Internationale Garten- und Grünflächenausstellung International Garden and Greenery Exhibition Exposition Internationale du Jardin et de la Verdure
17.04.-12.10.1992	SEVILLA ³⁾ (ES)	Das Zeitalter der Entdeckungen The Age of Discovery L'Age de la Découverte
15.05.-15.08.1992	GENOVA ²⁾ (IT)	Christoph Kolumbus: Das Schiff und das Meer Christopher Columbus: The Ship and the Sea Christophe Colomb: Le Navire et la Mer

^{*)} Nach Artikel 98 GPÜ tritt dieses Übereinkommen drei Monate nach Hinterlegung der Ratifikationsurkunde durch denjenigen Unterzeichnerstaat, der diese Förmlichkeit als letzter vornimmt, in Kraft.

Bis jetzt haben alle Unterzeichnerstaaten des GPÜ mit Ausnahme Dänemarks und Irlands das Gesetz zur Ratifikation dieses Übereinkommens angenommen; bisher hat noch kein Staat seine Ratifikationsurkunde hinterlegt.

^{**)} Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation angegeben.

¹⁾ Nur die französische Bezeichnung der Ausstellungsthemen ist die offizielle Bezeichnung.

²⁾ Fachausstellung.

³⁾ Weltausstellung.

^{*)} In accordance with Article 98 CPC, this Convention will enter into force three months after the deposit of the instrument of ratification by the last signatory State to take this step.

At present, all the States signatories to the CPC, with the exception of Denmark and Ireland, have adopted laws ratifying this Convention: no State has as yet deposited its instrument of ratification.

^{**)} The date on which ratification took effect is indicated for each State.

¹⁾ Only the French version of the exhibition themes is the official version.

²⁾ Specialised exhibition.

³⁾ Universal exhibition.

^{*)} Conformément à l'article 98 de la CBC, cette convention entrera en vigueur trois mois après le dépôt de l'instrument de ratification de l'Etat signataire qui aura procédé le dernier à cette formalité.

Actuellement, l'ensemble des Etats signataires de la CBC, à l'exception du Danemark et de l'Irlande ont adopté la loi de ratification de cette convention; aucun Etat n'a encore déposé son instrument de ratification.

^{**)} Pour chaque Etat est indiquée la date de prise d'effet de la ratification.

¹⁾ Seule la version française des thèmes des expositions est la version officielle.

²⁾ Exposition spécialisée.

³⁾ Exposition universelle.